**C:\Users\jabari\Desktop\لوگو انتشارات.tif**

**فرم پیشنهاد ترجمه کتاب**

**الف- مشخصات مربوط به کتاب به زبان اصلی:**

1. عنوان کتاب:

2. ترجمه عنوان:

3. موضوع کتاب (به طور خلاصه در چند سطر نوشته شود):

4. زبان کتاب:

5. سال انتشار کتاب:

6. نام ناشر:

7. نام نویسنده/نویسندگان

8. اطلاعات تکمیلی در خصوص نویسنده/نویسندگان(شامل تخصص، دانشگاه محل کار، شهرت، .... در چند جمله)

9. مدت پیشنهادی برای ترجمه: ........ ماه

10. آیا ترجمه این کتاب می تواند به عنوان کتاب درسی به کار رود؟ بلی□ خیر□ می تواند به عنوان کتاب کمک درسی باشد□

11. در صورتی که پاسخ به سوال فوق مثبت (بلی یا کمک درسی) است، نام درس/دروس مربوطه را با ذکر مقطع تحصیلی مشخص نمایید:

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **نام درس/دروس** | | **مقطع تحصیلی** | | | |
| **دکتری(درصد پوشش درصدی)** | **کارشناسی ارشد(درصد پوشش درسی)** | **کارشناسی(درصد پوشش درسی)** | **کاردانی(درصد پوشش درسی)** |
| **1** |  |  |  |  |  |
| **2** |  |  |  |  |  |
| **3** |  |  |  |  |  |

12. این ترجمه برای کدام رشته/رشته های تحصیلی دیگر می تواند سودمند باشد؟

13. آیا این کتاب قبلاً به فارسی ترجمه شده است؟ بلی□(مترجم، ناشر و سال نشر را معرفی کنید) خیر□

14. آیا کتابی با همین موضوع یا نزدیک به آن در بازار نشر داخلی یا خارجی تالیف یا ترجمه شده است؟ بلی□(نام مولف/مترجم، ناشر و سال نشر را نام ببرید) خیر□

15. در صورت وجود کتابی در این زمینه، ترجمه این اثر چه مزیتی خواهد داشت؟

16. در صورتی که کتاب حاضر کتاب درسی نخواهد بود، مخاطبان آن چه گروه/گروه هایی از جامعه می باشند؟

17. چه افرادی را از میان متخصصین برای ارزیابی این اثر (ترجمه) پیشنهاد می کنید؟

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **نام و نام خانوادگی** | | **مدرک تحصیلی** | **گرایش و تخصص** | **دانشگاه محل کار** | **تلفن همراه** | **ایمیل** |
| **1** |  |  |  |  |  |  |
| **2** |  |  |  |  |  |  |
| **3** |  |  |  |  |  |  |
| **4** |  |  |  |  |  |  |

**ب- مشخصات مربوط به مترجم/مترجمان:**

1. نام، مرتبه علمی و نشانی:

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | **نام و نام خانوادگی** | **مرتبه علمی** | **نشانی پستی** | **تلفن همراه** | **ایمیل** |
| **1** |  |  |  |  |  |
| **2** |  |  |  |  |  |
| **3** |  |  |  |  |  |

2. درجات علمی و سوابق تحصیلی:

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **پدیدآورنده/پدیدآورندگان** | **مدرک تحصیلی** | **دانشگاه** | **کشور** | **سال اخذ مدرک** |
| **اول** |  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
| **دوم** |  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |

3. آثار علمی انتشار یافته مترجم/مترجمان شامل کتاب ها و مقالات با جزئیات لازم (در صورت نیاز، در برگه جداگانه ای ضمیمه شود):

**ج. نظر شورای انتشارات دانشکده/دانشگاه:**

1. میزان ارتباط کتاب با دروس مصوب دانشگاهی:

علوم انسانی 80-100 درصد □ 50-80 درصد□ کمتر از 50 درصد□

غیر علوم انسانی 80-100 درصد□ 60-80 درصد□ کمتر از 60 درصد□

ارتباط محتوای کتاب ذکر شده با دروس آن رشته (نام درس و مقطع تحصیلی):

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **نام درس/دروس** | | **مقطع تحصیلی** | | | |
| **کارشناسی ارشد** | **کارشناسی** | | **کاردانی** |
| **1** |  |  | |  |  |
| **2** |  |  | |  |  |
| **3** |  |  | |  |  |

3. این کتاب برای کدام رشته/رشته های تحصیلی دیگر می تواند سودمند باشد؟

4. نظر نهایی شورای انتشارات دانشکده/دانشگاه:

**مشخصات و امضای دبیر شورا**